



# Service Bulletin

## Education Statistics

Education, Science and Culture Division

Vol. 3, No. 8

### GROWTH IN FRENCH SECOND LANGUAGE PROGRAMMES

#### MORE STUDENTS ARE TAKING FRENCH

**The 1970's.** Between 1970-71 and 1979-80 total public school enrolment dropped 10%(1) or approximately 300,000 students. In spite of this drop, participation in second language programmes increased from 38% to 44%, so that an additional 93,000 students were studying French at the end of the decade. The increase in participation at the elementary level was significant, from 28% to 45%, while at the secondary level the rate plummeted from 56% to 41%. These opposite trends were due primarily to the decision of educators in several provinces to introduce French in the early elementary grades, with an additional grade added each year; in the senior secondary grades fewer students enrolled as, in several provinces, French ceased to be a compulsory subject for high school graduation and for admission to most university programmes.

**Growth since 1976-77(2).** Between 1976-77 and 1979-80, an additional 55,000 students were

(1) This measure and all subsequent analysis in this Service Bulletin are based on data for the public school systems of nine provinces (not including Quebec, for which comparable data on English as a second language are available on request). French immersion data for Alberta are unavailable.

(2) Detailed data by grade are unavailable for second language programmes prior to 1976-77.

October 1981  
4-2204-501

# Bulletin de service

## Statistiques de l'éducation

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, no 8

### ÉVOLUTION DES PROGRAMMES D'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS COMME LANGUE SECONDE

#### HAUSSE DU NOMBRE D'ÉLÈVES ÉTUDIANT LE FRANÇAIS

**Les années 70.** Entre 1970-71 et 1979-80, les effectifs des écoles publiques ont diminué de 10%(1), ce qui représente environ 300,000 élèves. Malgré cette baisse, la participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde est passée de 38% à 44%, si bien que 93,000 élèves de plus étudiaient le français à la fin de la décennie. La hausse du taux de participation au niveau élémentaire a été très importante, ce dernier étant passé de 28% à 45%, tandis qu'au niveau secondaire, le taux qui était de 56% a chuté à 41%. Ces tendances contraires ont été surtout attribuables à la décision des enseignants de plusieurs provinces d'introduire le français au début de l'élémentaire, en y ajoutant une année supplémentaire à chaque année; en ce qui concerne les dernières années du secondaire, le nombre d'élèves inscrits au cours de français a diminué dans plusieurs provinces, car cette matière n'est plus obligatoire pour l'obtention du diplôme ou l'inscription à la plupart des programmes universitaires.

**Croissance depuis 1976-77(2).** Entre 1976-77 et 1979-80, 55,000 élèves de plus ont étudié le

(1) Cette mesure et l'analyse subséquente du présent Bulletin de service sont fondées sur les données des réseaux d'écoles publiques des neuf provinces (à l'exception du Québec pour lequel des données comparables sur l'enseignement de l'anglais comme langue seconde sont disponibles sur demande). Les données de l'Alberta sur les programmes d'immersion en français ne sont pas disponibles.

(2) Nous ne disposons pas de données détaillées sur les programmes d'enseignement de la langue seconde selon l'année d'étude, pour les années antérieures à 1976-77.

October 1981  
4-2204-501

studying French as a second language, resulting in an increase in participation from 40% to 44%. Growth at the elementary level was most pronounced; for example, in grade 4 about 36,000 more students took French in 1979-80 than three years earlier, increasing the rate 13 points (from 36% to 49%). Marginal growth took place in the secondary grades.

français comme langue seconde, de telle sorte que le taux de participation est passé de 40% à 44%. La croissance au niveau élémentaire a été plus prononcée; par exemple, en 1979-80, 36,000 élèves de 4<sup>e</sup> année de plus qu'en 1976-77 ont suivi des cours de français, ce qui a entraîné une augmentation de 13 points du taux de participation qui est passé de 36% à 49%. Au niveau secondaire, la hausse enregistrée a été minime.

#### FRENCH IS STUDIED FOR MORE MINUTES PER WEEK

Not only a larger component of the student population was studying French in 1979-80, but a greater part of the school week was also allotted to French. This was particularly the case in the early elementary grades; grade 1 students studied French for about 260 minutes per week in 1979-80, up a full hour from the 200 minutes in 1976-77.

#### DURÉE HEBDOMADAIRE PLUS LONGUE DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

En 1979-80, on a observé non seulement une augmentation de la proportion de la population étudiante apprenant le français, mais aussi une hausse de la proportion de la semaine scolaire consacrée à l'étude de cette matière. Cette situation se vérifiait surtout au niveau élémentaire; les élèves de 1<sup>ère</sup> année ont étudié le français pendant environ 260 minutes par semaine en 1979-80, soit une heure de plus qu'en 1976-77.

#### THE CASE OF FRENCH IMMERSION

While there were virtually no French immersion programmes in the 1970-71 school year, 10 years later approximately 30,000 non-French-speaking students(3) were studying in French for an average of 85% of their school week. Although only 1% of non-French-speaking students are now enrolled in these programmes, the recent growth has been dramatic. Since 1976-77, an additional 12,000 students were enrolled, the majority in the early elementary grades. The participation rate increased 60% while the time devoted to instruction in French remained at about 21 hours in the average 25-hour school week.

#### IMMERSION EN FRANÇAIS

Bien que les programmes d'immersion en français étaient pratiquement inexistantes en 1970-71, 10 ans plus tard, environ 30,000 élèves non francophones(3) recevaient en moyenne 85% de leur enseignement en français. Même si seulement 1% des élèves non francophones sont maintenant inscrits à ces programmes, l'évolution récente a été considérable. Depuis 1976-77, 12,000 élèves de plus sont inscrits à ces programmes et, dans la majorité des cas, il s'agit d'élèves des premières années de l'élémentaire. Le taux de participation a augmenté de 60%, tandis que le temps consacré à l'enseignement en français est demeuré le même, soit environ 21 heures de la semaine scolaire qui en compte 25 en moyenne.

(3) French immersion data for Alberta are unavailable. In Quebec, while virtually no English immersion programmes exist, an estimated 18,000 students were enrolled in French immersion in 1979-80.

(3) Les données de l'Alberta sur les programmes d'immersion en français ne sont pas disponibles. Au Québec, il n'existe pratiquement pas de programmes d'immersion en anglais, mais quelque 18,000 élèves étaient inscrits au programme d'immersion en français en 1979-80.

TABLE 1. French Second Language Programmes, 9 provinces (Excluding Quebec), 1976-77 and 1979-80(1)

TABLEAU 1. Programmes d'enseignement du français comme langue seconde, 9 provinces (sauf le Québec), 1976-77 et 1979-80(1)

Grade Année	1976-77			1979-80		
	Enrolment	Per cent participation	Per cent of week	Enrolment	Per cent participation	Per cent of week
	Effectifs	Pourcentage de participation	Pourcentage de la semaine	Effectifs	Pourcentage de participation	Pourcentage de la semaine
K-M	20,764	8	32	27,413	11	36
1	47,903	17	13	62,906	25	17
2	53,003	20	12	64,854	26	14
3	59,974	23	10	85,466	33	11
4	93,581	36	8	129,154	49	8
5	135,524	50	7	147,714	57	9
6	184,963	63	7	182,757	72	8
7	251,332	80	9	218,990	83	9
8	250,513	80	9	223,648	83	10
9	164,554	50	12	156,902	51	12
10	115,327	38	13	117,396	38	13
11	68,874	26	14	78,038	29	14
12	42,227	19	14	44,647	20	14
13	12,492	23	9	12,226	24	9
Special - Spéciale	8,992	13	7	11,745	14	9
TOTAL	1,509,953	40	10	1,563,856	44	10

(1) French immersion data for Alberta are unavailable.

(1) Les données de l'Alberta sur les programmes d'immersion en français ne sont pas disponibles.

TABLE 2. French Immersion, 8 provinces (Excluding Alberta and Quebec), 1976-77 and 1979-80

TABLEAU 2. Programme d'immersion en français, 8 provinces (sauf l'Alberta et le Québec), 1976-77 et 1979-80

Grade Année	1976-77			1979-80		
	Enrolment Effectifs	Per cent participa- tion Pourcen- tage de partici- pation	Per cent of week Pourcen- tage de la semaine	Enrolment Effectifs	Per cent participa- tion Pourcen- tage de partici- pation	Per cent of week Pourcen- tage de la semaine
K-M	5,632	2.1	93	8,631	3.3	89
1	3,355	1.2	92	5,646	2.2	95
2	2,841	1.1	93	4,487	1.8	92
3	2,413	0.9	86	3,538	1.4	81
4	1,185	0.5	82	2,579	1.0	77
5	695	0.3	74	1,655	0.6	71
6	676	0.2	77	1,268	0.5	73
7	584	0.2	65	1,216	0.5	70
8	322	0.1	59	536	0.2	68
9	48	--	38	247	0.1	46
10	12	--	25	118	--	36
11	-	-	-	45	--	36
12	-	-	-	17	0.1	28
13	-	-	-	-	-	-
Special - Spéciale	-	-	-	184	0.2	58
<b>TOTAL</b>	<b>17,763</b>	<b>0.5</b>	<b>88</b>	<b>30,167</b>	<b>0.8</b>	<b>85</b>

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

ANNOUNCEMENT

Revised Users Manuals Available

**Elementary-Secondary Teachers System,  
Users Manual, September 1981**

This manual provides a detailed explanation of micro data files containing characteristics of elementary-secondary teachers. Approximately 235 data elements may be accessed and displayed according to any one of approximately 40 column headings. The manual is available free-of-charge from Elementary-Secondary Education Section, Education Science and Culture Division, 16F, R.H. Coats Bldg., Tunney's Pasture, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5. Please specify whether an English or a French version is required.

**Elementary-Secondary Classes System,  
Users Manual, September 1981**

This manual provides a detailed explanation of the secondary class data available, including grade, subject taught and class size. Twenty-six data elements may be accessed and displayed according to any one of 6 column headings. The manual is available free-of-charge from Elementary-Secondary Education Section, Education, Science and Culture Division, 16F, R.H. Coats Bldg., Tunney's Pasture, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5. Please specify whether an English or a French version is required.

ANNONCE

Les nouveaux manuels de l'utilisateur sont  
maintenant disponibles

**Système d'information sur les enseignants des  
niveaux élémentaire et secondaire, Manuel de  
l'utilisateur, septembre 1981**

Ce manuel fournit une explication détaillée des fichiers de microdonnées renfermant les caractéristiques des enseignants des niveaux élémentaire et secondaire. On peut y trouver environ 235 éléments descriptifs qui sont présentés selon l'un des titres-colonne (environ 40). On peut se procurer le manuel gratuitement auprès de la Section de l'enseignement élémentaire et secondaire, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, 16F, Imm. R. H. Coats, Parc Tunney, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5. Prière de préciser si vous désirez obtenir une version française ou anglaise.

**Système des classes des niveaux élémentaire et  
secondaire, Manuel de l'utilisateur, septembre 1981**

Ce manuel fournit une explication détaillée des données disponibles sur les classes secondaires, notamment sur l'année d'étude, les matières enseignées et la taille des classes. On y trouve vingt-six éléments descriptifs présentés selon l'un des six titres-colonne. Le lecteur peut se procurer le manuel gratuitement auprès de la Section de l'enseignement élémentaire et secondaire, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, 16F, Imm. R. H. Coats, Parc Tunney, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5. Prière de préciser si vous désirez obtenir une version française ou anglaise.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010507032